

## **О ратификации Договора о стратегическом партнерстве и союзнических отношениях между Республикой Казахстан и Азербайджанской Республикой**

Закон Республики Казахстан от 4 июля 2006 года N 153

Ратифицировать Договор о стратегическом партнерстве и союзнических отношениях между Республикой Казахстан и Азербайджанской Республикой, подписанный в Баку 24 мая 2005 года.

*П р е з и д е н т*

*Республики Казахстан*

### **ДОГОВОР**

**о стратегическом партнерстве и союзнических отношениях между Республикой Казахстан и Азербайджанской Республикой  
(Вступило в силу 27 февраля 2007 года -  
Бюллетень международных договоров РК, 2007 г., N 2, ст. 18)**

Республика Казахстан и Азербайджанская Республика, далее именуемые Высокими Договаривающимися Сторонами,

опираясь на исторически сложившиеся связи, дружественные отношения и традиции доброго общения между их народами,

считая, что укрепление братских, дружественных и добрососедских отношений между Высокими Договаривающимися Сторонами отвечает коренным интересам народов обоих государств, служит делу поддержания международного мира и безопасности,

подтверждая свою приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, Хельсинского Заключительного акта и других документов, принятых в рамках Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе,

подтверждая свою решимость всесторонне укреплять межгосударственные отношения на основе принципов взаимного уважения их государственного суверенитета и независимости, территориальной целостности, нерушимости границ, невмешательства во внутренние дела друг друга, мирного разрешения споров, уважения прав и основных свобод человека, добросовестного выполнения обязательств, а также других общепризнанных норм международного права,

считая необходимым углубление экономического сотрудничества двух стран, создание благоприятных условий для его дальнейшего развития, установление прямых связей между хозяйствующими субъектами всех форм собственности,

с целью придать в XXI веке новое качество двустороннему сотрудничеству в политической, экономической, научно-технической, экологической, информационной, гуманитарной, культурной и других областях и укрепить его правовую базу, договорились о нижеследующем:

## **Статья 1**

Высокие Договаривающиеся Стороны строят свои отношения на основе равенства, взаимного доверия, стратегического партнерства и всестороннего сотрудничества.

## **Статья 2**

Высокие Договаривающиеся Стороны подтверждают обязательств воздерживаться от применения силы или угрозы силой межгосударственных отношениях, обязуются не вступать в военные союзы или принимать участие в каких-либо группировках государств, а также в действиях, направленных против другой Высокой Договаривающейся Стороны.

В случае возникновения ситуации, которая по мнению одной и Высоких Договаривающихся Сторон представляет собой угрозу вооруженного нападения со стороны третьих государств, Высокие Договаривающиеся Стороны незамедлительно проведут соответствующие консультации друг с другом как на двусторонней основе, так и в рамках международных организаций, членами которых они являются, с целью принятия мер способствующих ее мирному урегулированию.

Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются не допускать использование своей территории, системы коммуникаций и другой инфраструктуры третьими государствами в целях подготовки или осуществления вооруженной агрессии или иной враждебной деятельности против другой Высокой Договаривающейся Стороны.

## **Статья 3**

Высокие Договаривающиеся Стороны взаимодействуют в целях укрепления мира, повышения стабильности и безопасности в регионе.

Высокие Договаривающиеся Стороны, подтверждая недопустимость применения силы или угрозы ее применения в межгосударственных отношениях, признают нерушимость государственных границ.

Высокие Договаривающиеся Стороны оказывают друг другу всестороннюю поддержку и взаимную помощь в вопросах предотвращения угрозы их независимости, суверенитету, территориальной целостности.

## **Статья 4**

Высокие Договаривающиеся Стороны расширяют сотрудничество и контакты в рамках международных организаций, проводят консультации для согласования своих позиций по вопросам, представляющим взаимный интерес.

Высокие Договаривающиеся Стороны способствуют укреплению коллективной безопасности, а также усилению миротворческой роли ООН, ОБСЕ и повышению эффективности механизмов урегулирования региональных конфликтов и иных ситуаций, затрагивающих интересы Высоких Договаривающихся Сторон, координируют свои позиции в этих областях с целью осуществления при необходимости совместных или согласованных действий.

Высокие Договаривающиеся Стороны прилагают усилия для содействия урегулированию региональных конфликтов на основе общепризнанных норм международного права и прежде всего соблюдения и обеспечения суверенитета, территориальной целостности и нерушимости границ государств.

## **Статья 5**

Каждая из Высоких Договаривающихся Сторон предоставляет гражданам другой Высокой Договаривающейся Стороны, проживающим на ее территории, независимо от их национальной принадлежности, вероисповедания или иных различий, права и свободы на тех же основаниях и в таком же объеме, как и своим собственным гражданам, за исключением случаев, связанных с принадлежностью к гражданству Высоких Договаривающихся Сторон.

Высокие Договаривающиеся Стороны заключают отдельные соглашения, необходимые для обеспечения защиты прав своих граждан, проживающих на территории другой Высокой Договаривающейся Стороны.

## **Статья 6**

Высокие Договаривающиеся Стороны примут необходимые меры по обеспечению в отношении друг друга режима наибольшего благоприятствования или национального режима во всех областях экономического сотрудничества и не принимают меры, направленные на ухудшение условий по осуществлению данного сотрудничества.

Каждая из Высоких Договаривающихся Сторон заблаговременно информирует другую Высокую Договаривающуюся Сторону об экономических решениях, которые могут затрагивать ее права и законные интересы и воздерживается от осуществления мер, дестабилизирующих экономическое положение другой Высокой Договаривающейся Стороны.

## **Статья 7**

Высокие Договаривающиеся Стороны способствуют развитию и укреплению двусторонних торгово-экономических отношений, связей в области науки, культуры, образования, здравоохранения, технологий, экологии и охраны окружающей среды с учетом долгосрочных перспектив и на взаимовыгодных условиях.

В этих целях Высокие Договаривающиеся Стороны создадут необходимые правовые, экономические, финансовые и торговые условия для постепенного перехода к свободному перемещению товаров, услуг и капитала между обеими странами.

Высокие Договаривающиеся Стороны укрепляют сотрудничество, в первую очередь в сфере промышленности, охраны окружающей среды, сельского хозяйства, транспорта, туризма, связи, телекоммуникаций и энергетики.

## **Статья 8**

Высокие Договаривающиеся Стороны уделяют особое внимание развитию сотрудничества в области управления системами энергетики, транспорта, информатики и связи, включая спутниковую связь и телекоммуникации, способствуя развитию в этих областях комплексов и единых систем.

Высокие Договаривающиеся Стороны будут поддерживать создание надежных и безопасных экспортных маршрутов, которые могут быть использованы для доставки нефти и газа, добываемых в Республике Казахстан и Азербайджанской Республике, на международные рынки и, в этой связи, продолжают совместные усилия по повышению эффективности нефтегазотранспортных систем.

## **Статья 9**

Высокие Договаривающиеся Стороны гарантируют взаимное обеспечение на территориях своих государств благоприятных условий для перевозки и свободы транзита их пассажиров и всех видов грузов автомобильным, железнодорожным, воздушным, трубопроводным и другими видами транспорта и воздерживаются от принятия мер, направленных на создание неблагоприятных условий для сотрудничества в указанных областях.

## **Статья 10**

Высокие Договаривающиеся Стороны поощряют регулярные консультации, обмен информацией и опытом в экономической, научной, технической и культурной областях, а также поддерживают расширение контактов в этих целях на всех уровнях.

Высокие Договаривающиеся Стороны признают целесообразным осуществление мер по созданию совместных финансово-промышленных групп, холдинговых и лизинговых компаний. Высокие Договаривающиеся Стороны содействуют развитию

прогрессивных форм сотрудничества национальных капиталов в производственной, инвестиционной, банковской и коммерческой сферах, обеспечивают благоприятные условия для взаимных инвестиций.

Высокие Договаривающиеся Стороны, в соответствии со своими национальными законодательствами, обеспечивают благоприятные условия для предпринимательской деятельности на своей территории для физических и юридических лиц другой Высокой Договаривающейся Стороны.

Высокие Договаривающиеся Стороны поощряют взаимные инвестиции и обеспечивают их защиту на основе заключенных для этой цели соглашений.

## **Статья 11**

Каждая из Высоких Договаривающихся Сторон гарантирует защиту права собственности и имущества юридических и физических лиц другой Высокой Договаривающейся Стороны на своей территории.

## **Статья 12**

Высокие Договаривающиеся Стороны сотрудничают в вопросах национальной безопасности и в военной сфере, содействуют контактам между соответствующими ведомствами обоих государств на основе отдельных соглашений и взаимодействуют в военно-технической области.

## **Статья 13**

Высокие Договаривающиеся Стороны поощряют контакты между культурными и образовательными учреждениями обеих стран, а также обмен специалистами.

Каждая из Высоких Договаривающихся Сторон предоставляет возможность своим гражданам изучать язык, способствует ознакомлению с культурой, произведениями искусства, литературой, печатными изданиями другой Высокой Договаривающейся Стороны, в том числе в своих учебных заведениях.

Высокая Договаривающаяся Сторона предоставляет право на ознакомление с архивными, историческими документами для изучения и исследования специалистами другой Высокой Договаривающейся Стороны.

## **Статья 14**

Высокие Договаривающиеся Стороны обеспечивают право на сохранение и развитие национальной культуры и языка казахов, проживающих на территории Азербайджанской Республики, и азербайджанцев, проживающих на территории Республики Казахстан, а также развивают сотрудничество в этой области.

## **Статья 15**

Высокие Договаривающиеся Стороны развивают сотрудничество в области науки и техники, в осуществлении фундаментальных исследований, реализации совместных программ и разработок, включая космические, на основе отдельных соглашений, содействуют созданию и деятельности совместных научно-производственных коллективов.

## **Статья 16**

Высокие Договаривающиеся Стороны тесно сотрудничают в деле охраны здоровья населения, развития медицинской науки и практики, укрепления ее материально-технической базы, сохраняют доступность и право пользования своими медицинскими организациями для лечения и получения консультационной помощи населением другой Высокой Договаривающейся Стороны.

## **Статья 17**

Высокие Договаривающиеся Стороны придают приоритетное значение обеспечению экологической безопасности, действуя в соответствии с международными договорами в этой области.

Высокие Договаривающиеся Стороны принимают необходимые меры для предотвращения загрязнения окружающей среды и обеспечения рационального природопользования. Высокие Договаривающиеся Стороны развивают сотрудничество в области борьбы с последствиями экологических катастроф и антропогенного воздействия на природную среду, в том числе в трансграничном аспекте.

Высокие Договаривающиеся Стороны объединяют и координируют усилия в деле восстановления экологической системы Каспийского моря, взаимодействуют в выработке и реализации международных и особенно региональных программ в этой области.

## **Статья 18**

Высокие Договаривающиеся Стороны поощряют сотрудничество между их законодательной и исполнительной ветвями власти, в том числе между городами, областями, районами и другими административно-территориальными единицами, всемерно содействуют контактам между гражданами обоих государств.

## **Статья 19**

Высокие Договаривающиеся Стороны сотрудничают в области борьбы с терроризмом, организованной преступностью, незаконным оборотом наркотических средств, психотропных веществ, их аналогов и прекурсоров, контрабандой оружия, незаконной продажей и перемещением через границу культурных ценностей, преступлениями в сфере экономической и финансовой деятельности, легализацией доходов, полученных в результате занятия противоправной деятельностью, иными опасными видами преступлений.

Высокие Договаривающиеся Стороны, основываясь на принципах и нормах международного права, проводят работу по предотвращению случаев незаконного вмешательства в деятельность гражданской авиации.

## **Статья 20**

Настоящий Договор не направлен против третьих государств и ни в какой форме не затрагивает каких-либо прав и обязательств Высоких Договаривающихся Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

## **Статья 21**

В соответствии со статьей 102 Устава ООН, настоящий Договор подлежит регистрации в Секретариате ООН.

## **Статья 22**

В целях реализации положений настоящего Договора Высокие Договаривающиеся Стороны в случае необходимости заключают отдельные соглашения.

## **Статья 23**

Споры и разногласия, которые могут возникнуть при реализации положений настоящего Договора, Высокие Договаривающиеся Стороны будут разрешать путем переговоров и консультаций.

## **Статья 24**

По взаимному согласию Высокие Договаривающиеся Стороны могут вносить в настоящий Договор дополнения и изменения, оформляемые отдельными протоколами, которые являются неотъемлемыми частями настоящего Договора и вступают в силу в соответствии со статьей 26 настоящего Договора.

## **Статья 25**

После вступления в силу настоящего Договора в отношениях между Республикой Казахстан и Азербайджанской Республикой утрачивает силу Договор об основах отношений между Республикой Казахстан и Азербайджанской Республикой от 16 сентября 1996 года.

## **Статья 26**

Настоящий Договор подлежит ратификации и вступит в силу со дня обмена р а т и ф и к а ц и о н н ы м и г р а м о т а м и .

Настоящий Договор заключается на неопределенный срок. Настоящий Договор прекращает свое действие по истечении шести месяцев с даты получения одной Высокой Договаривающейся Стороной соответствующего письменного уведомления другой Высокой Договаривающейся Стороны о ее намерении прекратить его действие.

Совершено в городе Баку 24 мая 2005 года в двух подлинных экземплярах каждый на казахском, азербайджанском и русском языках, причем все тексты имеют о д и н а к о в у ю с и л у .

Для целей толкования положений настоящего Договора Высокие Договаривающиеся Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

*ЗА РЕСПУБЛИКУ  
КАЗАХСТАН*

*ЗА АЗЕРБАЙДЖАНСКУЮ  
РЕСПУБЛИКУ*